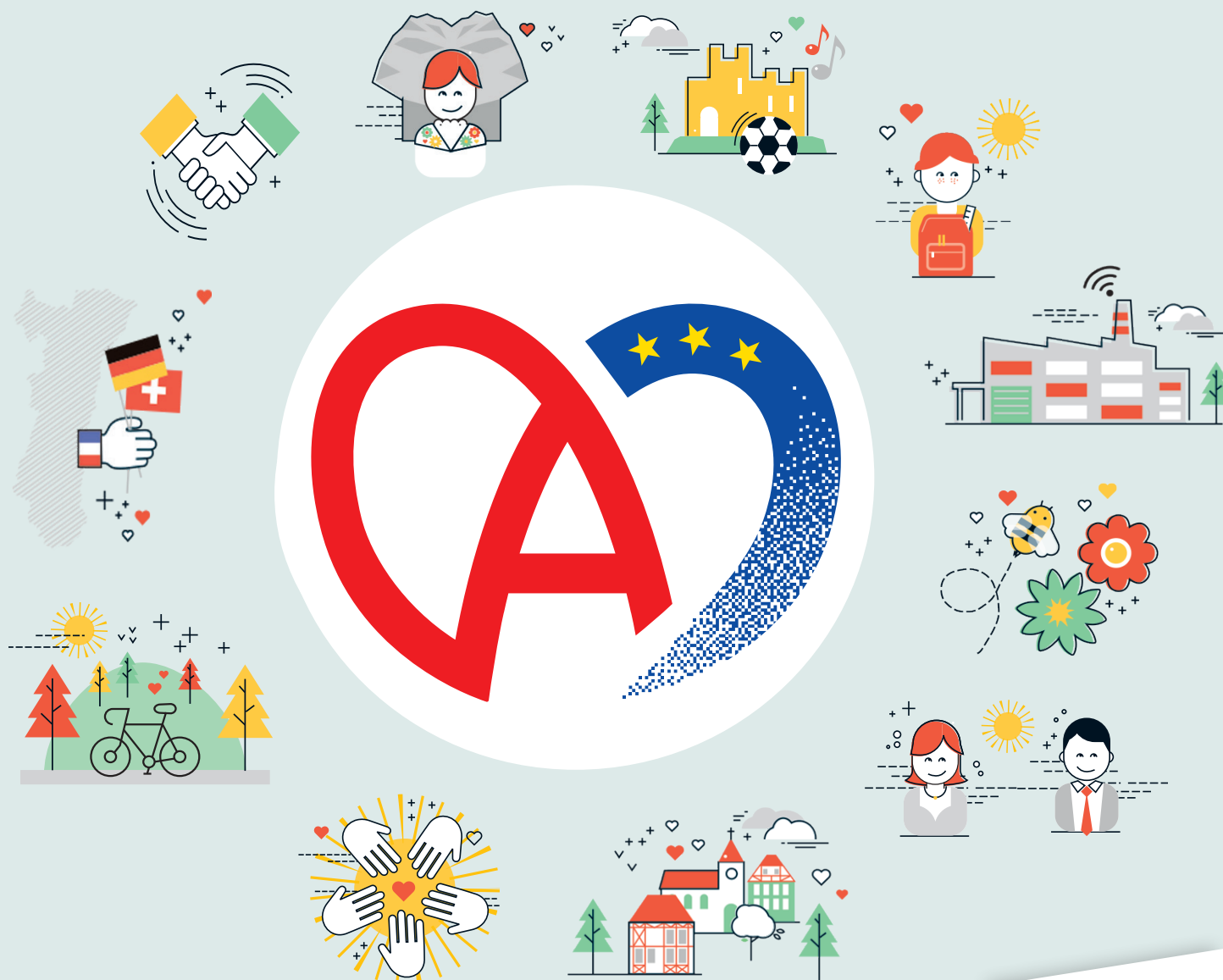


# Die EuroRegion

# Elsass

## ein Überblick





Die „EuroRegion Elsass“,  
haben Sie davon schon einmal gehört...  
oder noch nicht?

Egal, wieviel Sie bereits wissen – die  
EuroRegion Elsass geht alle Bürgerinnen  
und Bürger des Elsass etwas an. Dank  
des Engagements der Departementsräte  
des Haut-Rhin und Bas-Rhin besteht die  
Region seit dem 2. August 2019, dem Tag,  
an dem ihre Grundzüge durch das „Loi  
Alsace“ („Elsass-Gesetz“) definiert wurden.

**Offiziell nimmt sie am 1. Januar 2021 ihre  
Arbeit auf.**

In dieser Broschüre können Sie alles über  
diese elsässische Region erfahren, die  
sich mit keiner anderen in Frankreich  
vergleichen lässt.

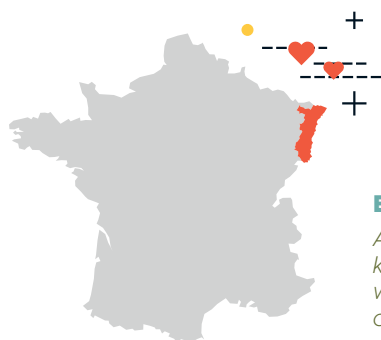
# Elsass |

In Zusammenarbeit mit der Staatsregierung haben die Departementsräte des Haut-Rhin und Bas-Rhin eine administrative Renaissance des Elsass in einer noch nie da gewesenen und einmaligen Form erreicht: die EuroRegion Elsass, die am 1. Januar 2021 ihre Arbeit aufnehmen wird.

**Um besser verstehen zu können, was die EuroRegion Elsass ist, beginnen wir damit, was sie nicht ist: sie ist keine bloße Zusammenlegung der Departementsräte des Haut-Rhin und Bas-Rhin.**

Die Grundzüge sind in dem am 2. August 2019 verabschiedeten „Loi Alsace“ („Elsass-Gesetz“) definiert. Somit übernimmt die EuroRegion Elsass alle Aufgaben der bisherigen zwei Departementsräte. Vor allem aber verfügt sie auch über neue Zuständigkeiten in der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit. All dies werden Sie auf den folgenden Seiten entdecken.

Für das Elsass bedeutet dies eine echte Renaissance. Seine europäische Dimension wird in seinem Namen festgehalten: nicht nur, weil es in Straßburg das Europaparlament beherbergt, sondern vor allem auch wegen der gemeinsamen Grenze mit Deutschland und der Schweiz. Dieser täglich stattfindende Austausch an den Grenzen und die Nähe zu seinen Nachbarn sorgen dafür, dass der europäische Gedanke wirklich Gestalt annimmt.



## Info

### Ein Symbol von Bedeutung

Auf den Nummernschildern kann jetzt über der 67 oder 68 wieder ein Elsass-Kennzeichen angebracht werden.

# Binom |

Die Versammlung der EuroRegion Elsass wird sich aus den Elsässischen Räten zusammensetzen. In den 40 Kantonen des Elsass werden jeweils ein Mann und eine Frau gewählt. Daraus wird sich eine Zahl von 80 ergeben.

### Erinnert Sie diese Art der Wahl an etwas ?

Sie entspricht genau dem der Räte der derzeitigen Departements. Wenn im März 2021 die Menschen in den französischen Departements ihre Departementsräte wählen, wählen zur gleichen Zeit und auf gleiche Art auch die Elsässerinnen und Elsässer ihre Elsässischen Räte.

In der Zeit zwischen dem Inkrafttreten der EuroRegion Elsass am 1. Januar 2021 und den Wahlen im März 2021 bleiben die Räte der Departements Haut-Rhin und Bas-Rhin im Amt. Für die Zeitdauer dieser Übergangsperiode wählen sie aus ihrer Mitte eine Vorsitzende oder einen Vorsitzenden.

Nach den Wahlen im März 2021 wählt die neue Versammlung die Präsidentin oder den Präsidenten der EuroRegion Elsass.



## Info

### Was gewonnen wird

Statt zwei Gebietskörperschaften nur noch eine Region, eine Versammlung und eine Verwaltung, die bürgernah im gesamten Elsass tätig sind.

# Kultur |

Auf den Gebieten Kultur und Kulturerbe führt die EuroRegion Elsass die bisherige Politik der beiden Departements fort. Das Ziel: so handeln, dass alle Zugang zur Kultur haben - ein Motor für Integration und Offenheit gegenüber dem Anderen.

**Die Departements engagieren sich aufgrund ihrer Zuständigkeit mit zahlreichen Maßnahmen und aller Entschlossenheit für Kultur und Kulturerbe.**

Die Mediathek des Departements, Kunstworkshops, elsässische Sprache und Kultur, Archive, Erinnerungsarbeit, Wissenschaftskultur und Wahrung des Kulturerbes bilden das Fundament für das Handelnde Departements.

Die EuroRegion Elsass wird das Engagement der Départementsräte Haut-Rhin und Bas-Rhin verstärken, um eine territoriale Allianz und den gesellschaftlichen Zusammenhalt zu verwirklichen - insbesondere mit der Entwicklung bürgernaher öffentlicher Kulturdienste, die Kultur, Tourismus und Kreativwirtschaft miteinander verknüpfen, sowie die Aufwertung des elsässischen Burgennetzes.



## Info

### Was sich ändert

Die EuroRegion Elsass wird die Kulturpolitik am Oberrhein leichter entwickeln können und elsassweit harmonisieren.

# Demokratie

Am 1. Januar 2021 wird die EuroRegion Elsass kein in Stein gemeißeltes Fertigprodukt sein. Ihre Ausgestaltung, die sich bereits seit mehreren Monaten in der aktiven Phase befindet, wird sich auch nach dem Inkrafttreten fortsetzen. Hierzu braucht es Beiträge der Bürgerinnen und Bürger in verschiedenster Art.

**Um nahe an den Elsässerinnen und Elsässern zu sein und ihren Erwartungen voll und ganz gerecht zu werden, wird die EuroRegion Elsass ein offenes Ohr für ihre Bürgerinnen und Bürger haben. Bereits im Frühjahr 2018, noch im Projektstadium, konnten sich nahezu 15.000 Elsässer auf der Bürgerplattform „Expression“ über das Elsass äußern.**

Außerdem wurde mit dem Elsass-Gesetz, das die Grundzüge der EuroRegion Elsass definiert, ein elsässischer Entwicklungsrat eingerichtet. Seine Mitglieder kommen aus Wirtschaft, Kultur, Zivilgesellschaft, aus dem Bildungswesen, Umweltschutz, aus Vereinen und anderen Organisationen. Dieser Rat wird die Umsetzung der politischen Maßnahmen der EuroRegion Elsass begleiten. Er kann insbesondere zum Schema der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit konsultiert werden. Dieses Schema, zu dem die EuroRegion Elsass verpflichtet ist, wird die grundlegenden Ziele und Herausforderungen bei der Zusammenarbeit mit Deutschland und der Schweiz festlegen. Dies ist eine einmalige Art der bürgernahen Handlungsweise, wodurch die Zivilgesellschaft in den Bau der Zukunft des Elsass einbezogen wird.



## Info

### Was verstärkt wird

Die aktive Beteiligung der Bürgerinnen und Bürger am Aufbau und an dem demokratischen Leben bringt die EuroRegion Elsass noch näher an die Elsässer.

# Arbeitsmarkt

Die spezifischen Zuständigkeiten der EuroRegion Elsass, nämlich die Stärkung der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit und der Zweisprachigkeit, schaffen neue Möglichkeiten der Entwicklung des Arbeitsmarktes.

Dem Arbeitsmarkt und der Eingliederung Dynamik zu verleihen ist eine Priorität bei der Fortsetzung von den Räten der Departements Haut-Rhin und Bas-Rhin umgesetzten Maßnahmen, die auf diesem Gebiet bereits eine zielbewusste und innovative Politik verfolgen. In den letzten Jahren konnte dadurch die Anzahl der Haushalte, die aktives Solidaritätseinkommen (RSA) beziehen, deutlich reduziert werden.

Die EuroRegion Elsass wird die Wirtschaft jährlich mit einer Finanzspritze von mehr als einer Milliarde Euro unterstützen, wovon zwei Drittel für die direkte Förderung von Zehntausenden von Arbeitsplätzen bestimmt sein werden. Darüber hinaus erlaubt die lokale Vernetzung, Synergieeffekte zwischen vorhanden Potenzialen und Projekten zur Schaffung von Arbeitsplätzen herzustellen.

Mit der EuroRegion Elsass und dem Aufschwung von Wirtschaftsprojekten grenzüberschreitender Dimension geht es um Tausende von zusätzlichen Arbeitsplätzen. Gleiches gilt auch für den Erwerb deutscher Sprachkenntnisse: die Mehrsprachigkeit verdreifacht die Chancen junger Menschen, im Elsass, in Baden-Württemberg oder in der Region Basel einen Arbeitsplatz zu finden.



## Info

### Was verstärkt wird

Durch die Vereinigung der Zuständigkeiten der Departements in den Bereichen Arbeitsmarkt und Eingliederung, mit den Maßnahmen zur Stärkung der Zweisprachigkeit und der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit und der Förderung der lokalen Wirtschaft werden alle Hebel verstärkt, die für den Arbeitsmarkt unentbehrlich sind.

# Familie<sup>1</sup>

Familienpolitik ist eine Kernkompetenz der Departements, auf dessen Basis die EuroRegion Elsass diese weiter verstärken wird, um Kindern eine Entwicklung unter besten Bedingungen zu gewährleisten.

In seiner Seele und im Herzen ist das Elsass ein „Land der Familien“. Ein geografisches Gebiet, dessen lokales Recht in vielerlei Hinsicht darauf ausgerichtet ist, diese bemerkenswerte Charakteristik zu wahren. Das hat sich auch vor kurzem bei der Gesundheitskrise gezeigt hat. Als Leitstelle der Action Sociale wird die EuroRegion Elsass die Betreuung der Familien zur Herzensangelegenheit ihrer Solidaritätspolitik machen.

Begleitung während der Schwangerschaft, Aufnahme und Betreuung von Kleinkindern, Mutterschutz, Ausbildung und Zulassung von Tagesmüttern, Elternhilfe, Jugendfürsorge, Adoptionsgenehmigungen... das Elsass stellt die Mittel, das Personal und die Infrastruktur bereit, um den Familien, vorrangig den Einkommensschwachen unter ihnen, zu helfen. Alle Maßnahmen sind zusammen mit den im gesamten Gebiet vorhandenen Partnern in Jahresprogrammen, sowohl was die Prävention als auch den Schutz angeht, zum Wohl der Kinder und im Interesse ihrer Familien, festgelegt.



## Info

### Was verstärkt wird

Die EuroRegion Elsass engagiert sich für eine Stärkung der wesentlichen Inhalte der Familienpolitik, nämlich Nähe und Solidarität.

# Verwaltung

Die Departementsräte des Haut-Rhin und Bas-Rhin haben 2020 ihren letzten Jahreshaushalt verabschiedet. Ab 2021 wird die EuroRegion Elsass mit einem eigenen Haushalt von mehr als 2 Milliarden Euro auf Kurs gehen.



## Info

### Was festgestellt werden muss

Die Gesundheitskrise hat aufgezeigt, welche Relevanz eine elsassweite Handlungsweise zum Schutz der Bürgerinnen und Bürger so nah wie möglich vor Ort besitzt.

**Die mit Covid-19 verbundene Gesundheitskrise und die daraus entstandene soziale Krise verursachen beiden Departementsräten erhebliche Kosten. Natürlich wird sich das auf den Haushalt der EuroRegion Elsass auswirken.**

Das Haushaltsverwaltung erfolgt „auf Elsässer Art“. Ein Modell, das von den Departementsräten in den vergangenen Jahren eingeführt wurde: niedrige Steuern, Kontrolle der laufenden Ausgaben und Beibehaltung der Investitionen auf höchstem Niveau. Mehr als je zuvor sind Umsichtigkeit, Dynamik und Innovationen gefordert, um die soziale Solidarität zu erhalten, bedürftigen Elsässerinnen und Elsässer zu helfen und gleichzeitig die am stärksten betroffenen Sektoren zu unterstützen. Zur Vorbereitung auf die EuroRegion Elsass, und um die Haushalte des Haut-Rhin und Bas-Rhin in Einklang zu bringen, wurden die Finanzdirektionen der beiden Departementsräte bereits 2020 der Verantwortung einer einzigen Direktion unterstellt.

6

# Menschen mit Behinderungen

Die Solidarität mit hilfsbedürftigen Personen, darunter Menschen mit Behinderungen, ist einer der großen „Zuständigkeitsschwerpunkte“ der EuroRegion Elsass. Sie widmet diesem einen großen Teil ihres Haushalts.



## Info

### Was festgestellt werden muss

„MDA und „MDPH“ bleiben die einzigen Anlaufstellen für Information, Beratung und Zuweisung von Rechten für Menschen mit Behinderungen und ihre Familien.

**Unabhängig von ihrer Situation oder Art der Behinderung müssen diese Menschen ihr Leben selbstbestimmt leben können.**

Diese Überlegung gehört zur täglichen Arbeit der SozialarbeiterInnen der EuroRegion Elsass, die ihre Aufgaben zusammen mit allen Partnern der „Action Sociale“ (CAF, Sozialversicherung...) und dem im Elsass besonders wichtigen Vereins- und Verbandswesen erfüllen.

Die EuroRegion Elsass stützt sich zur Erfüllung dieser Mission auf die Einrichtungen, die für Menschen mit Behinderungen tätig sind und sie über ihre Rechte informieren: im Bas-Rhin (Maisons de l'Autonomie / MDA) und in Haut-Rhin (Maisons Départementales des Personnes Handicapées / MDPH).



# Lokale Initiativen

Die Departementsräte des Haut-Rhin und Bas-Rhin haben ein offenes Ohr für lokale solidarische Initiativen, und sind dabei täglich Partner der lokalen Akteure (Kommunen, Gemeindeverbände, Vereine).

**Die EuroRegion Elsass wird die Missionen der beiden Departementsräte fortsetzen. Sie wird eine Region der Bürgernähe werden, die lokale Initiativen unterstützt und ermöglicht.**

Mit den Kommunen, Gemeindeverbänden und dem elsässischen Vereinswesen wird sie abgestimmt handeln, um wirksame und solidarische Territorialstrategien umzusetzen. Sie wird sich an der Finanzierung von für die Elsässerinnen und Elsässer wichtigen und nützlichen Projekte beteiligen.



## Info

### Was festgestellt werden muss

Die verschiedenen öffentlichen politischen Maßnahmen der EuroRegion Elsass und die Mitarbeiter der elsässischen Behörden werden auf unserem gesamten Territorium größtmögliche Bürgernähe haben.

# Jugend

Junge Menschen sind für das Elsass seine Zukunft und für die EuroRegion Elsass ein starker Trumpf, wessen wir uns voll bewusst sind. Auch versteht es sich von selbst, dass man sie begleiten und ihnen helfen muss, eine Persönlichkeit zu entwickeln, zu wachsen und sich der Welt gegenüber zu öffnen, so dass soziale Ungleichheiten gemindert werden.



## Info

**Was verstärkt wird**  
Die EuroRegion Elsass setzt auf junge Menschen und will sich als Schlüsselakteur für den Bildungserfolg behaupten.

**Die EuroRegion Elsass wird die bisherigen Maßnahmen der beiden Departements zur Förderung der Selbstverwirklichung und des Erfolgs aller jungen Menschen im Elsass intensivieren.**

Ihre Maßnahmen sind vielschichtig und fachübergreifend: Bau und Instandhaltung weiterführender Schulen, Entwicklung pädagogischer Projekte entlang des gesamten Bildungsweges durch Mobilisierung der Sport-, Kultur-, Sozial- und Umweltsektoren, Kampf gegen Ungleichheiten und Unterschiede, Begleitung beim Lernen und bei der Entwicklung eines staatsbürgerlichen Bewusstseins, Ermutigung zur Zweisprachigkeit, Finanzhilfen für die Familien oder Partnerorganisationen, Hilfe bei der sozialen und beruflichen Eingliederung, Unterstützung in Fragen der Gesundheit und der Sexualität und weiteren Aspekten. Alle diese Maßnahmen haben ein und dasselbe Ziel: jungen Elsässerinnen und Elsässern im Alter zwischen 11 und 25 Jahren sollen die besten Zukunftsaussichten geboten werden.

# Straßennetz

Die EuroRegion Elsass verwaltet alle elsässischen Straßen (Departementsstraßen, Nationalstraßen und beide Autobahnen auf beinahe ihrer gesamten Länge), die 6.300 Kilometer umfassen. Zur Regulierung des LKW-Verkehrs darf sie auch eine Maut erheben.

## Info

### Das + für die Elsässer

Ziel bei der Verwaltung aller elsässischen Straßen durch die EuroRegion Elsass ist ein Gewinn an Verkehrsflüssigkeit und Sicherheit.



Im Jahr 2005 hat Deutschland eine Maut für den LKW-Verkehr auf der parallel zum Rhein verlaufenden Nord-Süd-Achse eingeführt.

Seitdem hat sich dieser Verkehr in erheblichem Umfang auf die Nord-Süd-Achse auf der elsässischen Seite verlagert, was sich auf die Sicherheit der Straßenbenutzer auswirkt, Staus verursacht und zur beschleunigten Abnutzung des Straßenbelags führt. Um das Gleichgewicht auf beiden Rheinseiten wiederherzustellen, wollten die Befürworter der EuroRegion Elsass in der Lage sein, ebenfalls einen finanziellen Mechanismus zur Regulierung des LKW-Verkehrs auf den Straßen ihres Territoriums einführen zu können. Hierzu wird die EuroRegion Elsass zusätzlich zu den Departementsstraßen, die ihr ab dem 1. Januar 2021 zufallen, auch die Nationalstraßen und Autobahnen verwalten (außer den zwei kleinen Nord- und Südabschnitten, die an Autobahn-Betreiberesellschaften vergeben sind).

Die für deren Verwaltung und Instandhaltung notwendigen finanziellen und personellen Mittel werden ihr ebenfalls übertragen werden.

# Wohnungswesen

Die EuroRegion Elsass wird sich an einer Politik zur Entwicklung von Wohnraum, mit besonderer Betonung des sozialen Wohnungsbaus beteiligen. Der Zugang zu Wohnraum für alle muss garantiert sein. Dies ist ein Grundrecht.

Was den Staat angeht, so wird die EuroRegion Elsass bei der Wohnungspolitik als Partner mit an erster Stelle stehen.

Sie hat Darlehensbürgschaften zu übernehmen, um Vermietern von Sozialwohnungen bei Renovierungen oder beim Bau neuer Wohnungen zu helfen. Sie wird die Finanzierung von Arbeiten bei Stadtsanierungen zur Umgestaltung schwieriger Wohnviertel fortsetzen. Auch wird sie einkommensschwachen Eigentümern Prämien zur Finanzierung thermischer Sanierungen gewähren.

## Info

### Was festgestellt werden muss

Die Agenturen des Departements für Mieterinformationen (ADIL) werden zu einer einzigen Agentur verschmelzen, die nahe an den Menschen und flächendeckend im Elsass tätig sein wird.





# Mobilität |

Sanfte Mobilität ist im Elsass kein leere Worthölse. Es ist das erste mit Radwegen erschlossene Gebiet Frankreichs und ein bevorzugtes Ziel von Radtouristen.

Die Webseite [alsaceavelo.fr](http://alsaceavelo.fr) wurde von der Tourismusagentur **Alsace Destination Tourisme** eingerichtet, die in Vorwegnahme der EuroRegion Elsass seit 2016 als Zusammenschluss der Agenturen für Entwicklung des Tourismus im Haut-Rhin und Bas-Rhin tätig ist. 2018 hat sie die erste elsassweite Radwegkarte veröffentlicht.

Zur Ergänzung des bestehenden touristischen Netzes richtet die EuroRegion Elsass ihre Politik auf die Verwendung des Fahrrads als Nutzfahrzeug aus (Wohnsitz/Arbeitsstätte). Ziel ist die Förderung und Unterstützung von Verkehrsverbindungen zwischen Lebensräumen (Geschäftszentren, Arbeitsstätten, Schulen...) und Bahnhöfen, sowie die Steigerung eines intermodalen Verkehrs „Fahrrad und Zug“ oder „Fahrrad und Fahrgemeinschaft“, um die individuelle PKW-Nutzung zu reduzieren.



## Info

### Was festgestellt werden muss

Die EuroRegion Elsass wird in den kommenden Jahren daran arbeiten, elsassweit die sanfte Mobilität insgesamt zu verbessern.

# Neue Technologien

Das elsässische Réseau d'Initiative Publique (Netzwerk für öffentliche Initiativen) mit der Bezeichnung „Très Haut Débit“ (Hochgeschwindigkeits-Breitbanddienste) hat es sich zur Aufgabe gemacht, alle Gemeinden, die nicht von privaten Betreibern versorgt werden, an Très Haut Débit anzubinden. Auf diese Art werden 2022 alle elsässischen Gemeinden angebunden sein.

Beim offiziellen Arbeitsbeginn 2015 wurden **696 Gemeinden (380.000 Haushalte) von der Anbindung an „Très Haut Débit“ durch „Réseau d'Initiative Publique“ erfasst.**

Dieses Netzwerk wird kurzfristig eine optimale Abdeckung gewährleisten und in der gesamten Gesellschaft die Entwicklung neuer digitaler Anwendungen und Dienste begünstigen: Wirtschaft, Bildung, Gesundheitswesen, Transportwesen, Verwaltung, Tourismus, Kultur und andere.

Die Departementsräte des Haut-Rhin und Bas-Rhin haben dafür 6.722.000 Euro vorgesehen. Die EuroRegion Elsass wird die Fortführung der Investitionen sicherstellen. Ohne dieses energische öffentliche Eingreifen in den Randlagen und insbesondere in den Gemeinden der Region, hätten 51 % der Elsässer keinen Zugang zum Hochgeschwindigkeitsnetz „Très Haut Débit“. Dieses Projekt gewährleistet die Gleichheit der nördlichen und südlichen Gebiete des Elsass, insbesondere in den ländlichen Lebensräumen.



## Info

### Was verstärkt wird

Keine digitale Kluft, das war der erklärte Wille der Räte der Departements Haut-Rhin und Bas-Rhin gewesen. Dieses Ziel wird kurze Zeit nach Verwirklichung der EuroRegion Elsass erreicht sein.

# OR Oberrhein

Einer der Sockel der EuroRegion Elsass ist die grenzüberschreitende Zusammenarbeit.

Ohne bis 2021 zu warten, hatten die beiden Departementsräte 2019 ihre Strategie zur grenzüberschreitenden Zusammenarbeit unter der Bezeichnung „Strategie Oberrhein - Rhin superieur“ auf den Weg gebracht, daher die Bezeichnung „Strategie OR“.

**Die Lage des Elsass im Herzen Europas mit der Grenze zu Deutschland und der Schweiz, ist eine Chance zur „Stärkung der Attraktivität der Region und Förderung des Arbeitsmarktes“, eines der fünf großen Ziele dieser Strategie. Dies wird nicht ohne „Erwerb von Sprachkenntnissen“ gelingen - ein weiteres Ziel dieser Strategie.**

Weitere Strategieziele sind „Begleitung des energetischen Übergangs durch Innovation“, um den Oberrhein zu einem europäischen Modell und das Elsass zum ersten französischen „CO2-neutralen“ Gebiet zu machen, ferner „Stärkung der Mobilität“, durch die Verbesserung der grenzüberschreitenden Bahnverbindungen (Colmar-Freiburg, Haguenau-Rastatt und andere), Straßen (Verbindung der französischen und deutschen Autobahnen), Flüsse oder Radwege. Aber ohne „Näher kommen, um sich besser kennen zu lernen“ ist nichts möglich, weshalb zahlreiche, von den Departementsräten bereits auf den Weg gebrachte Maßnahmen, um die Information der Bürgerinnen und Bürger, den kulturellen Austausch, Sport und die Jugend zu fördern, bereits laufen und von der EuroRegion Elsass intensiviert werden.

## Info

### Was verstärkt wird

Als Leitstelle im Bereich grenzüberschreitender Maßnahmen wird die EuroRegion Elsass für die Partner in Deutschland und in der Schweiz der bevorzugte Ansprechpartner für Projekte auf ihrem Gebiet sein. Die Zusammenarbeit im Gesundheitswesen und Pflegesektor wird zu den großen Herausforderungen zählen.



# Feuerwehr

Die Feuerwehr im Haut-Rhin und Bas-Rhin schützt die Bevölkerung. Sie verzeichnen jährlich mehr als 125.000 Einsätze und versorgen nahezu 94.000 Opfer.

**Die Elsässer verfügen über einen solchen Dienst dank der Frauen und Männer unter ihnen, die sich als berufliche (mehr als 1.000) oder freiwillige (mehr als 9.000) Feuerwehrleute**

in den Dienst der Services Départementaux d'Incendie et de Secours des Haut-Rhin und Bas-Rhin gestellt haben (SDIS 68 und SDIS 67). Die Finanzierung übernehmen bislang größtenteils der jeweilige Departementsrat (insgesamt mehr als 54 Mio. €) und die Gemeinden in ihrem Departement.

Ab dem 1. Januar 2021 wird der Anteil des Departements jeder der SDIS von einer einzigen Körperschaft übernommen, der EuroRegion Elsass. Die von den SDIS geleisteten Dienste werden in jedem der beiden Departements zur Sicherheit aller elsässischen Bürgerinnen und Bürger weiterhin mit den gleichen Ansprüchen und der gleichen Qualität erbracht werden.



## Info

### Was festgestellt werden muss

Die SDIS 67 und 68 unterstehen jeweils dem Präsidenten der Departementsversammlung Bas-Rhin bzw. Haut-Rhin (die Funktion kann an einen Vizepräsidenten delegiert werden). Ab dem 1. Januar 2021 werden beide der Präsidentin oder dem Präsidenten der EuroRegion Elsass unterstellt sein.

# Qualität

Die Räte der Departements Haut-Rhin und Bas-Rhin gewährleisten flächendeckend in ihren jeweiligen Departements einen öffentlichen Dienst. Die Qualität dieses Dienstes war ihnen immer ein zentrales Anliegen gewesen. Ein Anliegen, das in der EuroRegion Elsass, die darauf bedacht sein wird, im Elsass einen echten öffentlichen Dienst mit großer Bürgernähe zu organisieren, weiter Bestand haben wird.

**Ab dem 1. Januar 2021 werden 2.400 Mitarbeiter des Departementsrates Haut-Rhin und 3.600 Mitarbeiter des Departementsrates Bas-Rhin ihre Aufgaben im Namen der EuroRegion Elsass erfüllen.**

Elsassweit die gleichen und neue Dienste (siehe Seite 3) für alle Elsässerinnen und Elsässer. Die Qualität und Bürgernähe, die schon immer ihr Markenzeichen war, wird durch die Größenänderung nicht in Frage gestellt. Eher im Gegenteil, weil sich diese Größenordnung auf ein kohärentes territoriales Gebiet bezieht. Am Höhepunkt der Gesundheitskrise haben sich die von den beiden Departementsräten ergriffenen Maßnahmen als richtig für diesen elsassweiten Maßstab erwiesen; nicht zu viel, nicht zu wenig, sondern einfach angepasst an das tägliche Leben der dort lebenden Menschen.



## Info

### Was verstärkt wird

Auf 1.000 Einwohner kommen 3 Mitarbeiter im öffentlichen Dienst. Diese Zahl gehört zu den niedrigsten in Frankreich und kennzeichnet einen öffentlichen Dienst, der gleichzeitig effizient und wirtschaftlich ist: Qualitätsservice und Bürgernähe, so einfach ist das.

# Ländlicher Raum

Das Elsass bietet eines der schönsten Spektren an Naturschönheiten, ländlichen Räumen und Gebirgen des nationalen Territoriums. Ein großartiger Trumpf, den es zu erhalten und zu schätzen gilt.

**Keine andere Region, die so dicht besiedelt ist wie unsere, kann mit Stolz auf einen solchen Reichtum an Naturschönheiten blicken, egal ob man das Elsass von Nord nach Süd oder von Ost nach West durchstreift.**

Vom Outre-Forêt („Untere Wald“ auf elsässisch) bis zum elsässischen Jura, von den Hochweiden (Hautes Chaumes) bis zu den letzten Rheinwäldern zeigt sich Vielfalt auf jeden Schritt. Eine Vielfalt, um deren Erhalt die EuroRegion Elsass mit aller Kraft bemüht sein wird. Bei dem Ziel, landwirtschaftliche Tätigkeit, Urbanisierung, Erhaltung natürlicher Räume und Wahrung von Ressourcen aufeinander abzustimmen, wird sie sich insbesondere auf die vor 20 Jahren im Haut-Rhin initiierten Pläne zur Erhaltung ländlicher Räume und Stadtrandgebiete (GERPLAN) und dessen etwa 1.200 Maßnahmen stützen können.



## Info

### Was festgestellt werden muss

Die EuroRegion Elsass wird mit allen Akteuren in den Gebieten kooperativ zusammenarbeiten, um gemeinsam ein lebenswertes Elsass zu errichten.

# Senioren

Es ist ein Anliegen der Gesellschaft, dass unseren Senioren ein menschenwürdiges Leben zu Hause ermöglicht wird. So galt dies schon vor der Covid-19 Pandemie, nun trifft es heute aber noch mehr zu.

## Eine Politik zu Gunsten älterer Menschen gehört zu unseren großen Prioritäten.

Ziel ist die Festigung und Ermöglichung eines autonomen Lebens sowie die Verbesserung der Lebensqualität zu Hause oder in einer Einrichtung. Es geht dabei um die Unterstützung der Hilfspersonen und beruflichen Betreuer, die unsere Senioren in ihrem täglichen Leben begleiten und von den Behörden eine Verbesserung ihrer Arbeitsbedingungen erwarten. Die Covid-19 Pandemie, die unsere Senioren empfindlich getroffen hat, wird zu einer weiteren Stärkung dieser Politik führen. Unterstützung von Seniorenheimen (Ehpad) durch Aufwertung der Budgets für den Betrieb der Einrichtungen und Investitionen, Vervielfachung von Präventionsmaßnahmen, Intensivierung der Beihilfen zur Anpassung von Wohnungen, höhere Unterstützung für pflegende Angehörige, Verbesserung der Pflegeprozesse und der Lebensqualität sowie weitere Aspekte stehen für die EuroRegion Elsass mehr als je zuvor an vorderster Stelle.



### Info

#### Was verstärkt wird

Für die EuroRegion Elsass wird eine Politik zu Gunsten von Senioren an erster Stelle stehen. Dies ist eine echte Herausforderung für die Gesellschaft.

# Tourismus

Die EuroRegion Elsass erhält in den Bereichen Tourismus und Attraktivität der Region besondere Kompetenzen. Sie übernimmt die Federführung der Koordination mit den übrigen Gebietskörperschaften und Akteuren in diesem Sektor für die Initiativen zur Förderung und Entwicklung des Tourismus für das Reiseziel Elsass.

## Das Elsass repräsentiert 45 % des Tourismus der Region Grand Est.

Mit 21 Millionen Besuchern, 39.000 direkten Arbeitsplätzen und 2,5 Milliarden Euro Umsatz nimmt der Tourismus als Antriebsmotor einen wesentlichen Platz in der lokalen Wirtschaft ein.

Die Wirtschaft, der Arbeitsmarkt und der Tourismus sind daher Prioritäten, bei denen die Departements Haut-Rhin und Bas-Rhin Hand in Hand zusammenarbeiten. Es wurden bereits viele Fortschritte gemacht, insbesondere mit der Fusion der beiden Tourismusagenturen der Departements unter der Bezeichnung ADT (Alsace Destination Tourisme), und der Schaffung der ADIRA, einer Agentur für die Entwicklung der Wirtschaft und des Arbeitsmarktes im Elsass, ein bevorzugter Ansprechpartner für Unternehmen.

Durch die Bekräftigung der Koordinierungsrolle der EuroRegion Elsass wird die größtmögliche Effizienz einer elsassweiten Tourismuspolitik gewährleistet. Es geht um eine fortgesetzte Dynamisierung des Potenzials des vereinten Elsass, dessen wirtschaftliche Entwicklung sowie attraktive Wahrnehmung in Frankreich und im Ausland.



### Info

#### Was gewonnen wird

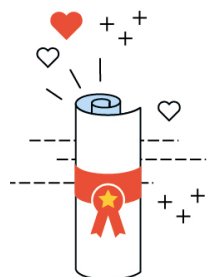
Die EuroRegion Elsass managt und belebt die für die Wirtschaft und die Region so bedeutende Marke Elsass.

# Universitäten

Als Land des Wissens zählt das Elsass mit seiner sehr alten Universitätstradition etwa 70.000 Studierende, die sich auf zwei Universitäten verteilen: die Universität Haute-Alsace (UHA) in Colmar und in Mülhausen, sowie die Universität Straßburg (UNISTRA), Mitglied des europäischen Campus Eucor, der fünf Universitäten im Rheinbecken.

**Für sich allein zählt die Universität Straßburg mehr als 65.000 Studierende, davon 16 % ausländische Studierende, was sie zu der größten französischen Universität, und vor allem zu einer der wenigen macht, die im jährlichen Shanghai-Ranking einen sehr guten Platz belegen.**

Ein Ehrenplatz, den die UNISTRA ohne Zweifel ihrem exzellenten Ausbildungswesen und vier Nobelpreisträgern verdankt, deren sie sich rühmen kann. Ein schmeichelhaftes Bild, das die 12 großen Schulen für Ingenieurwesen, Architektur, Handel und Management ergänzt. Auf den ersten Blick scheint Straßburg gegenüber der Universität Haut-Alsace ein unverhältnismäßig hohes Gewicht zu haben. Aber das ist nicht der Fall, denn es liegt ihnen fern, zu konkurrieren. David und Goliath ergänzen sich und beschreiten einen konzertierten Weg. Mit den Stützpunktschulen in den Bereichen Chemie, Textil, Mechanik und anderen, sowie mit ihren Forschungslabors, die eng mit der freien Wirtschaft verbunden sind, trägt die UHA die elsässische Exzellenz weit über ihre Grenzen hinaus. Die internationale Ausstrahlung dieser Universitäten und die mit den Universitäten entlang des Rheins gebildeten Partnerschaften sind für das Elsass entscheidende Vorteile erster Güte. Die EuroRegion Elsass wird sich dafür einsetzen, dass ihre Beihilfen zu den Investitionsprogrammen, die weiter im Rahmen der Staat-Regionen-Verträge aufgesetzt sind, fortgesetzt werden.



## Info

### Was verstärkt wird

Ein Studium im Elsass garantiert nicht nur eine Qualitätsausbildung, sondern öffnet auch die Türen zu weiteren großen Universitäten am Rhein: Basel, Freiburg, Heidelberg, Karlsruhe...

# Vereinsleben

Auch wenn die Departements schon immer bevorzugte Partner für Vereine, wie zum Beispiel Sportclubs, waren, ermöglicht die effektive Errichtung der EuroRegion Elsass die Koordination der in unserem Gebiet verfolgten Sportpolitik.

**Die Förderung sportlicher Betätigung integriert zahlreiche Handlungsfelder, die zur Attraktivität und Entwicklung der Region beitragen,** sei es im Tourismus durch die Förderung von Sportarten in der Natur oder im Bildungs- und Gesundheitswesen, weitere gemeinsam genutzte Zuständigkeiten des Departements.

Das Elsass-Gesetz bietet Berufs-, Sport und Kulturverbänden die Möglichkeit, ihre Tätigkeiten auf elsässischer Ebene zu organisieren. Die neue Gebietskörperschaft wird somit die von den Sporttreibenden selbst gewünschten Projekte in Absprache mit ihnen und mit der Herangehensweise eines Vermittlers begleiten.



## Info

### Was sich ändert

Die Verbände der Departements können sich leichter elsassweit und in einer echten territorialen Nähe organisieren.



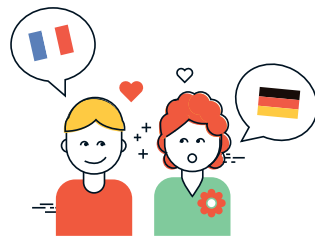
# Zweisprachigkeit

Zur effizienten Entwicklung der deutsch-französischen Zweisprachigkeit werden der EuroRegion Elsass neue Mittel zur Verfügung stehen, die es ihr ermöglichen, vom Kindergarten bis zum Gymnasium tätig zu werden.

## Info

### Was sich ändert

Die EuroRegion Elsass wird für das Lernen des Deutschen und des Elsässischen, sowie bei der kulturellen Belebung der Regionalsprache in der Schule und außerhalb der Schulzeit ein nicht zu umgehender Akteur werden.



### Die deutsch-französische Zweisprachigkeit ist eine Herausforderung der Zukunft.

In den kommenden 15 Jahren werden unseren jungen Menschen im Elsass und bei unseren Nachbarn tausende Stellen angeboten werden, für die Deutschkenntnisse erforderlich sind. Die zweisprachige Ausbildung bezieht sich heute auf nahezu 30.000 Kinder im Kindergarten und in der Grundschule. Nahezu 6.000 Sekundarschüler besuchen im Elsass eine bilinguale Klasse, doppelt so viele wie vor 10 Jahren.

Und wir gehen noch weiter: die EuroRegion Elsass wird zum Beispiel Beauftragte für Zweisprachigkeit vertraglich verpflichten können, um das Bildungsangebot im Elsass zu steigern. Sie wird die Gemeinden und Gemeindeverbände bei der Implementierung vorschulischer und außerschulischer Aktivitäten in regionaler Sprache begleiten.

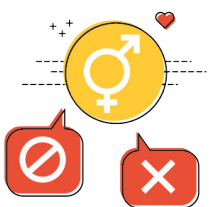
Die EuroRegion Elsass sieht die Schaffung eines Strategiekomitees für Deutschunterricht vor, das Schulbehörde und die betroffenen Gebietskörperschaften vereinen wird, und dessen Hauptaufgaben die Definition einer Strategie zur Förderung der deutschen Sprache, die Bewertung dieser Mittel und die Förderung der Schnittstellen zwischen Kulturpolitik und Jugend sein werden.

# Kampf gegen Diskriminierung!

Trotz Stärkung der Rechte und öffentlicher Maßnahmen, werden Menschen leider immer noch und zunehmend Opfer von Diskriminierungen. Ein ständiger Kampf, der uns dazu bewegt, der Gewalt keine Türen und Tore offen zu lassen.

## Info

Was festgestellt werden muss  
Das Suizidrisiko ist bei jungen LGBT+ Menschen vier Mal höher als beim Rest der Bevölkerung. Mit unserem Nein zur Homophobie sagen wir Ja zum Leben.



Es ist äußerste Wachsamkeit notwendig, wenn Gewalt, Belästigung und Diskriminierung, in welcher Form auch immer, sichtbar werden. Diese können die Persönlichkeitsbildung und den schulischen Erfolg junger Menschen schwerwiegend beeinträchtigen.

Sie im schulischen Raum zu verhindern ist eine echte Notwendigkeit, damit die Sicherheit der Schülerinnen und Schüler und die Chancengleichheit untereinander gewährleistet sind. Bildung ist die einzige Möglichkeit für junge Menschen, eigenständiges Denken zu entwickeln, Manipulationen und der Instrumentalisierung zu entgehen sowie zu verstehen, dass zunehmende Intoleranz den Niedergang der Demokratie einleiten kann.



# Null-CO2!

Erneuerbare Energien sind das Fundament für nachhaltige Entwicklungen. Sie reduzieren die Emission von Treibhausgasen, tragen zur Verringerung unseres CO2-Fußabdrucks bei und besitzen ein enormes Potenzial zur Schaffung von Arbeitsplätzen.

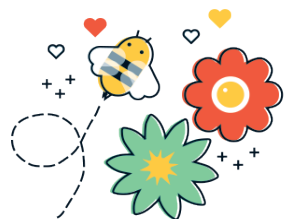


## DIE EUROREGION ELSASS EIN ÜBERBLICK

**Die Stilllegung des Kraftwerks Fessenheim hat berechtigte Befürchtungen bezüglich der wirtschaftlichen Zukunft und der Sicherheit der Energieversorgung des Elsass ausgelöst.**

Daher haben für uns der möglichst schnelle Ausgleich der entfallenen Arbeitsplätze und der Erhalt des Industriepotenzials im Elsass absolute Priorität. Aber diese Stilllegung bietet auch die Chance, das Elsass auf einen radikal neuen und ehrgeizigen Weg der Zukunft zu bringen.

Wasserkraft, Tiefengeothermie, Photovoltaik, Windkraft, Biogas, Rückgewinnung von Brennstoffen... das Elsass verfügt über ein großartiges Potenzial an erneuerbaren Energien. Das Elsass ist die erste französische Region mit Kernkraft gewesen. Morgen strebt es danach, die erste Region zu werden, die ihre eigene und erneuerbare Energie lokal produziert.



### Info

#### Was verstärkt wird

*Die großartige Eigenschaft der erneuerbaren Energien (insbesondere der Solarenergie) besteht darin, dass wir alle unsere eigenen Energieproduzenten sein können, und so eine Autonomie in unserem Leben und in unserer Region wiederfinden.*

**Elsass**

**Binom**

**Kultur**

**Demokratie**

**Arbeitsmarkt**

**Familie**

**Verwaltung**

**Menschen mit  
Behinderungen**

**Lokale Initiativen**

**Jugend**

**Straßennetz**

**Wohnungswesen**

**Mobilität**

**Neue  
Technologien**

**Feuerwehr**

**Qualität**

**OR – Oberrhein**

**Senioren**

**Ländlicher Raum**

**Universitäten**

**Zweisprachigkeit**

**Tourismus**

**Kampf gegen  
Diskriminierung**

**Null-CO2**

**Vereinsleben**

